

Shosholoza

A South African folk song with words in Zulu, Ndebele and English

For female, male, or mixed voice choir. The suggested configuration for mixed voices is shown in **bold**, although larger choirs may wish to simply split each voice equally between men and women.

Duration: ca. 2'15"

Phrase	Pronunciation	Translation
<i>Shosholoza</i>	"Sho-sho-lo-za"	Go forward
<i>Kulezontaba</i>	"Koo-lay-zon-tah-bah"	From these mountains
<i>Stimela siphume South Africa</i>	"Sti-may-la-si-pu-may South Africa"	On this train from South Africa
<i>Wen' uyabaleka</i>	"Wen-oo-ya-ba-lay-ka"	You are running away

Arr. Jake Alexander
jakealexander.org

With energy ♩ = 104

Voice 1
 (soprano / tenor 8ve. lower)

Voice 2
 (alto / bass 8ve. lower)

Voice 3
 (alto / bass 8ve. lower)

Body Percussion (Clapping)

4

1. 2.

1

2

3

Sti - me - la si-phu-me South A - fri - ca. - fri - ca.

Sti - me - la si-phu-me South A - fri - ca. - fri - ca.

Sti - me - la... Sho - sho - lo - za, Wen' u - ya - ba - le - ka,

Shosholoza

2

A

7

1
Wen' u - ya - ba - le - ka, Ku - le - zon - ta - ba,

2
Wen' u - ya - ba - le - ka, Ku - le - zon - ta - ba,

3
Ku - le - - - - zon - ta - ba,

9

1. | 2.

1
Sti - me - la si-phu - me South A - fri - ca. - fri - ca.

2
Sti - me - la si-phu - me South A - fri - ca. - fri - ca.

3
Sti - me - la... Wen' u - ya - ba - le - ka, Sho - sho - lo - za,

B

12

mf

1
Dig, dig, dig - ging in the sun, We will work as one.____
Dig, dig, dig - ging in the rain, 'Til there's sun a - gain.____

mf

2
Dig, dig, dig - ging, Dig, dig, dig - ging, We will work as one.____
Dig, dig, dig - ging, Dig, dig, dig - ging, 'Til there's sun a - gain.____

f (2nd time only)

3
Dig - ging in the sun, dig - ging in the sun. Sho - sho - lo - za,____
Dig - ging in the rain, dig - ging in the rain. Sho - sho - lo - za,____

C

16

f

1
Push, push, push - ing on and on, There's much to be done.____
Push, push, push - ing on and on, We will push as one.____

f

2
Push, push, push - ing, Push, push, push - ing, There's much to be done.____
Push, push, push - ing, Push, push, push - ing, We will push as one.____

ff (2nd time only)

3
— Push - ing on and on, push - ing on and on, Sho - sho - lo - za,____
— Push - ing on and on, push - ing on and on, Sho - sho - lo - za,____

Shosholoza

3

D

20 *ff*

1 Sho - sho - lo - za, Ku - le - zon - ta - ba,

2 *ff*
Sho - sho - lo - za, Ku - le - zon - ta - ba,

3
Ku - le - - - - zon - ta - ba,

BP Clapping

22

1. 2.

1 Sti - me - la si-phu-me South A - fri - ca. - fri - ca.

2 Sti - me - la si-phu-me South A - fri - ca. - fri - ca.

3 Sti - me - la... *f*
Sho - sho - lo - za, Wen' u - ya - ba - le - ka,

BP

E

25

1 Dig, dig, dig - ging in the sun,
Dig, dig, dig - ging in the rain,

2 *f*
Wen' u - ya - ba - le - ka, Ku - le - zon - ta - ba,

3
Ku - le - - - - zon - ta - ba,

BP

Shosholoza

4

27

1. 2.

1 We will work as one...
'Til there's sun a - gain.

2 Sti - me - la si-phu-me South A - fri - ca. - fri - ca.

3 Sti - me - la... Wen' u - ya - ba - le - ka, Sho - sho - lo - za,
Stop clapping

BP

F

30 *ff*

1 Sho - sho-lo - za, Ku-le-zon-ta - ba, Sti-me - la si-phu-me South A - fri - ca!

2 *ff* Sho - sho-lo - za, Ku-le-zon-ta - ba, Sti-me - la si-phu-me South A - fri - ca!

3 Ku - le - zon - ta - ba, Sti-me - la... Sho - sho - lo - za,

34 *fff*

1 Sho - sho-lo - za, Ku-le-zon-ta - ba, Sti-me-la si-phu-me South A - fri - ca!

2 *fff* Sho - sho-lo - za, Ku-le-zon-ta - ba, Sti-me-la si-phu-me South A - fri - ca!

3 *fff* Ku - le - zon - ta - ba, Sti-me-la si-phu-me South A - fri - ca!